

**Дипломатическое собрание дел между
Российским и Китайским государствами с
1619 по 1792 год**

УДК 304
ББК 60.5
Д46

Д46 Дипломатическое собрание дел между Российским и Китайским государствами с 1619 по 1792 год / – М.: Книга по Требованию, 2014. – 578 с.

ISBN 978-5-4241-6156-8

Дипломатическое собрание, составленное по документам, хранящимся в Московском архиве Государственной коллегии иностранных дел, в 1792-1803 году.

ISBN 978-5-4241-6156-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ ИЗДАТЕЛЯ.

Приступая къ издапію рукописи Николая Николаевича *Бантышъ-Каменскаго*, подъ заглавіемъ „*Дипломатическое собраніе дѣлъ между Россійскимъ и Китайскимъ государствами съ 1619 по 1792-й годъ*“, считаю долгомъ сказать нѣсколько словъ о дѣятельности Николая Николаевича, какъ историка, и о значеніи издаваемаго нынѣ его сочиненія. Н. Н. *Бантышъ-Каменскій* родился 16 декабря 1737 года, въ городѣ Нѣжинѣ, Черниговской губерніи ⁽¹⁾. Отецъ его, Николай Константиновичъ, вывезенъ былъ въ Россію своею матерью изъ Яссы въ 1717 году, на восьмомъ году отъ рожденія, по приглашенію двоюроднаго брата ея, князя Дмитрія Константиновича *Кантемира*, съ которымъ она находилась въ родствѣ. Николай Константиновичъ скончался въ молодыхъ лѣтахъ, въ 1739 году, оставивъ двухлѣтняго сына Николая Николаевича. Первое образованіе Николай Николаевичъ получилъ въ Нѣжинской греческой школѣ, а въ 1745 году, будучи осьми лѣтъ, былъ отправленъ въ Кіевскую Академію, гдѣ учился въ низшихъ классахъ поэзіи, риторикѣ и языкамъ греческому и польскому до 1754 года. Въ концѣ этого года (на 18 году жизни) онъ былъ отправленъ въ Москву по приглашенію роднаго дяди своего (по матери) архи-

⁽¹⁾ Подробныя свѣдѣнія объ его біографіи см. въ слѣдующихъ сочиненіяхъ: 1) Опытъ историческаго словаря о руссійскихъ писателяхъ, Николая *Новикова*. С. Петербургъ 1722 г. стр. 78. 2) Воспоминанія *Вигеля*, Русскій Вѣстникъ 1861 г. т. 50, стр. 144. 3) Словарь русскыхъ свѣтскихъ писателей, Митрополита *Евгенія*. Москва 1845 г. т. 1-й, стр. 10. Тоже изд. И. *Снегирева* М. 1838 г. т. 1-й стр. 44. 4) Обзоръ русской духовной литературы 862—1720 г. сочиненіе *Филарета* архіепископа Харьковскаго. Харьковъ 1839 г. т. II-й стр. 135, № 152. 5) Энциклопедическій лексиконъ *Плюшара* 1831 г. т. IV-й стр. 243. 6) Словарь достопамятныхъ людей русской земли, составленный *Бантышъ-Каменскимъ* (сыномъ Ник. Николаевича) С.-Петербургъ 1847 г. ч. I-я стр. 59. 7) Жизнь Николая Николаевича *Бантыша-Каменскаго*, соч. Дмитрія Бантыша-Каменскаго. Москва въ Тип. Мед. Хир. Акад. 1818 г. въ 4. 8) Дневникъ чюловника (*Жихарева*). Отечественныя записки 1855 г. № 4.

епископа *Амвросія—Зертиса - Каменскаго* и записавъ въ 1755 году въ Московскую Духовную Академію, бывшую въ Заиконоспасскомъ монастырѣ. Тамъ въ продолженіи четырехъ лѣтъ Николай Николаевичъ обучался риторикѣ, философіи, богословію и занимался чтеніемъ латинскихъ писателей. Въ это время открылся Московскій университетъ, въ который Бятышъ-Каменскій поступилъ для дальнѣйшаго разширенія своихъ познаній и изучалъ тамъ физику, математику, исторію и французскій языкъ. Во время этихъ занятій, въ 1760 году, онъ перевелъ первую часть *исторіи Петра Великаго*, соч. Вольтера. Окончивъ курсъ въ Университетѣ, въ 1762 году, онъ былъ опредѣленъ на службу, 31 декабря того же года, въ Московскій Архивъ Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ, на 26-мъ году отъ рожденія, и оставался здѣсь до самаго конца своей жизни. Вскорѣ (1765) сюда же поступилъ помощникомъ управляющаго архивомъ знаменитый исторіеграфъ *Миллеръ*, подъ руководствомъ котораго Бятышъ - Каменскій началъ свои первыя археографическія работы.

Насколько неутомимо и плодотворно трудился Николай Николаевичъ на этомъ, совершенно новомъ въ Россіи и неустроенномъ поприщѣ, видно изъ послѣдовательнаго перечня оконченныхъ имъ работъ. Въ 1766 году онъ составилъ: 1) *Историческое описаніе о времени царствованія и о формѣ титуловъ Царевны Софьи Алексѣевны*; 2) Отвѣтъ на заданныя въ томъ году профессоромъ Тауберттомъ два вопроса: а) *Кто изъ Великихъ Князей началъ писаться Государемъ всея Россіи и съ котораго года?* и б) *Великій Князь Василій Іоанновичъ писался ли царемъ въ публичныхъ документахъ, и съ котораго года?*— Въ 1767 г. 3) Описалъ и привелъ въ историческій порядокъ старинныя *ногородскія и Великихъ князей грамоты*, спявъ съ нихъ вѣрныя копіи⁽¹⁾. Въ 1769 г. описалъ и привелъ въ порядокъ 4) *Дѣла Кіево-Печерской лавры*, съ приписанными къ ней монастырями, состоявшими подъ вѣдомствомъ Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ. 5) Сочинилъ *историческое извѣстіе о бывшихъ во время Царя Алексія Михайловича, съ 1649 по 1652 г., съ Имеретинскимъ владѣльцемъ Александромъ перепискахъ о принятіи его съ Имеретинскою землею въ російское подданство*. Въ 1770 г. 6) *О братскихъ въ Сибири калмыкахъ*. и 7) *Историческую выписку изъ старыхъ дѣлъ, происходившихъ между Россійскою и Турецкою Имперіями, съ 1512 по 1770 годъ*. Въ 1771

(¹) Эти акты были напечатаны въ 1813 году (на вѣдывеніе князя Николая Руянцева, подъ личнымъ наблюденіемъ Н. Н. Бятышъ - Каменскаго) въ первомъ томѣ „*собранія государственныхъ грамотъ и договоровъ*“.

году археографическіе труды Николая Николаевича на время были приостановлены по случаю свирѣпствовавшей въ это время въ Москвѣ моровой язвы. Съ 1733 г. снова является рядъ многочисленныхъ работъ, именно: 8) *Реестръ историческимъ и церемоніальнымъ дѣламъ, хранящимся въ Архивѣ*; 9) *Разборъ дѣлъ князя Меншикова, хранившихся въ 38 сундукахъ (въ 1775 году)*, 10) *Выписки о караванахъ въ Китай (въ 1776 году)*; 11) *Реестръ, по алфавиту Дворовъ, бывшимъ въ Россіи европейскимъ и азіатскимъ посламъ, посланникамъ и юнцамъ, отъ древнихъ временъ до Императрицы Елизаветы Петровны (въ 1777 году)*. Въ 1780—1784 годахъ Баттышъ-Каменскій написалъ 12) сочиненіе: *Дипломатическое собраніе дѣлъ между Россійскимъ и польскимъ Дворами, съ самаго оныхъ начала по 1770 годъ, въ 5 томахъ*; 13) *Извѣстіе о хранящихся въ Архивѣ бумагахъ, сочиненное въ систематическомъ порядкѣ*. 14) Въ 1792 году было окончено печатаемое вышѣ сочиненіе: *Дипломатическое собраніе дѣлъ между Россійскимъ и Китайскимъ государствами съ 1619 по 1692 г., въ двухъ томахъ (второй томъ заключаетъ приложенія подлинныхъ документовъ)*. Въ 1794 г., по желанію Государыни, Баттышъ-Каменскій написалъ 15) *Исторію объ Униі, для чего вужно было прочесть все бумаги Польскаго Двора, хранившіяся въ Архивѣ, и разныя записки объ униатахъ (напечатаны въ Москвѣ въ 1805 году)*. Въ 1797 г. окончено 16) *описаніе дѣлъ греческихъ духовныхъ и свѣтскихъ лицъ, Китайскаго Двора, Молдавіи и Валахіи*; въ 1798 г. 17) *дѣла о выздахъ въ Россію*; въ 1799 г. 18) *реестръ и описаніе малороссійскихъ и татарскихъ дѣлъ*.

Дѣлая въ продолженіи 37 лѣтъ выписки изъ дипломатическихъ бумагъ и приводя ихъ въ порядокъ, Николай Николаевичъ къ концу прошлаго столѣтія составилъ изъ нихъ 19) *Сокращенное дипломатическое извѣстіе о взаимныхъ между Россійскими Монархами и европейскими державами посольствахъ, перепискахъ и договорахъ, хранящихся Государственной Коллеіи Иностранныхъ дѣлъ въ Московскомъ Архивѣ, съ 1481 по 1800 годъ, въ четырехъ томахъ*. Первый томъ содержалъ въ себѣ переписку съ дворами: австрійско-цисарскимъ, англійскимъ, венгерскимъ, испанскимъ, датскимъ и съ голландскою республикою; второй—съ Имперіею Римскою, съ имперскими городами, и съ итальянскими владѣтелями; третій—съ Курляндіею, Лифляндіею, Эстляндскимъ и Финляндскимъ княжествами, съ Польскимъ и Португальскимъ дворомъ; четвертый съ дворомъ Прусскимъ, Французскимъ и Шведскимъ. Въ 1803 году Баттышъ-Каменскій сочинилъ, по порученію канцлера графа А. Л. Ром. Воронцова 20) *Актъ о Россійско-Импери-*

торскомъ титулѣ, а въ слѣдующемъ году 21) *выписку изъ вѣстныхъ конференцій, бывшихъ въ Россіи иностранныхъ министровъ, съ 1742 по 1762 г.* Съ 1805 по 1809 годъ онъ занимался 22) *разборомъ и описаніемъ дѣлъ: 1) Турецкаго двора, 2) пограничныхъ съ Польшею, 3) Сербскихъ, славянскихъ и другихъ сосѣдственныхъ съ ними народовъ, 4) Аксайскихъ, азіатскихъ, 5) Андреевской деревни, 6) Арабскихъ, 7) Балахнинскихъ, 8) Башкирскихъ, 9) Бухарскихъ, 10) Грузинскихъ и Имеретинскихъ, 11) Елизанскихъ татарскихъ, 12) Зювгарскихъ, 13) Индскихъ, 14) Кабардинскихъ, 15) Калмыцкихъ, 16) Каракалпацкихъ, 17) Киргизъ Кайсатскихъ, 18) Крымскихъ съ 1677 по 1700 г., 19) Кубанскихъ, 20) Кумыцкихъ, 21) Муганской въ Персіи степи, 22) Муягальскихъ, 23) Ногайскихъ, 24) Салтанаульскихъ, 25) Трухменскихъ и 26) Хивинскихъ.* Въ то же время онъ разобралъ и составилъ 23) *Реестръ дѣламъ бывшей между Россіею и Пруссіею войны, съ 1756 по 1763 годъ, и 24) описалъ дѣла царствованія Императрицы Елизаветы Петровны, съ 1742 по 1762 г.*

Независимо отъ главныхъ своихъ трудовъ по Архиву, Николай Николаевичъ находилъ еще время посвящать свои силы и педагогическому дѣлу. Сочиненная имъ *латинская грамматика* въ свое время служила лучшимъ руководствомъ для учащагося юношества. Она была напечатана въ Москвѣ дважды въ 1779 г., потомъ въ 1781 и 1783 г., и въ Лейпцигѣ въ 1789 году. Кроме того онъ издалъ *греческую грамматику* Варлаама Лещевскаго въ Лейпцигѣ въ 1779, 1785, 1791, и въ Москвѣ въ 1814 году; — *сербскую грамматику* Фроша; *риторику* Бургія (въ Москвѣ 1776 г. и въ Лейпцигѣ 1779, 1786, 1789 и 1790 г.); *латинскую философію* Баумейстера (въ Москвѣ 1777 и въ Лейпцигѣ 1783, 1786 и 1791); *Богословіе* Феофана Прокоповича въ 3-хъ томахъ; *латинскую фразеологію* Вагнера; *Богословіе* Теофилакта Горскаго, епископа Переяславскаго, на латинскомъ языкѣ; *Богословіе* Такинфа Карпинскаго, на лат. языкѣ; *физику* Баумейстера на русскомъ языкѣ (1785 г.). Въ 1803 г. имъ же издавы для семинарій *Цицероновы* *выборныя рѣчи* и *письма*, *Корнелій Непотъ* съ примѣчаніями и *правила* *риторическія* преосвященнаго Аполлоса Байбакова. Наконецъ, Баятышъ-Каменскій участвовалъ при изданіи многихъ сочиненій доставленіемъ важныхъ историческихъ матеріаловъ, напр. *Новикову* при изданіи *Древней Россійской Вивліюфики*, *Щекатову* и *Максимовичу* при составленіи ими *географическаго словаря Россійскаго Государства*, *Голикову* для описанія *Дѣланій Петра Великаго*, Новгородскому епископу *Амвросію* при изданіи *Исторіи Россійской Герархіи* и т. под. Наконецъ, онъ прежде другихъ

сдѣлалъ опытъ систематической русской библіографіи, приложивъ къ Бургіевой риторикѣ *систематическую роспись* 700 изданныхъ на російскомъ языкѣ книгъ.

Сочиненіе „Дипломатическое собраніе дѣлъ между Россійскимъ и Китайскимъ Государствами“ Николай Николаевичъ началъ еще въ 1776 году (выписки о каравабахъ въ Китай) и оковчилъ въ 1792-мъ. Въ томъ же году онъ представилъ его министру Иностранныхъ дѣлъ графу Безбородкѣ, но трудъ этотъ, повидимому, не былъ удостоенъ вниманія. Въ 1803 году Бавтышъ-Каменскій снова препроводилъ это сочиненіе къ графу Воронцову съ посвященіемъ рукописи Императору Александру I, за что получилъ въ награду брилліантовый перстень, во впечатаніе сочиненія не было разрѣшено. Только въ 1821 году Императоръ Александръ I. по ходатайству статсъ-секретаря графа Каподистрии, изъяснилъ Высочайшее соизволеніе на изданіе на счетъ казны какъ этого сочиненія, такъ и *собранія дѣлъ Польскаго Двора* (въ 5 томахъ) и *извѣстій о сношеніяхъ нашего Двора съ Европейскими* (въ 4-хъ томахъ); во это общепольное дѣло осталось невыполненнымъ до сего времени.

Трудно судить, что послужило причиною пріостановки предполагаемаго изданія—экономическія ли расчеты, или дипломатическія соображенія. Противъ послѣднихъ совершенно основательно высказался почтенный исторіографъ нашъ Н. М. Карамзинъ, мнѣніе котораго по этому вопросу приведено сыномъ нашего автора, Дмитріемъ Николаевичемъ Бавтышъ-Каменскимъ (словарь достопамятныхъ людей русской земли, ч. I стр. 86): „Извлеченія, сдѣланныя покойнымъ Николаемъ Николаевичемъ Бавтышъ-Каменскимъ (говоритъ Карамзинъ) принадлежатъ исторіи и могутъ быть изданы безъ нарушенія правилъ государственной скромности. Не только Россія, но и вся Европа съ того времени перемѣнились: старыя тайны не имѣютъ связи съ новыми, открытіемъ своимъ питаютъ единственно любопытство умовъ дѣятельныхъ и способствуя просвѣщенію. Исправнымъ, отъ Государя Императора одобреннымъ, изданіемъ сочиненій г. Бавтышъ-Каменскаго мы почтили бы память сего незабвеннаго мужа, который жилъ любовію къ отечеству и нравственности“. Принимая во вниманіе только что приведенное мнѣніе Карамзина и послѣдовавшее еще въ 1821 году Высочайшее разрѣшеніе на изданіе въ свѣтъ сочиненія Бавтышъ-Каменскаго *о дипломатическихъ сношеніяхъ Россіи съ Китаемъ*, мы рѣшились осуществить эту мысль въ настоящее время, въ память истекшаго трехсотлѣтія Сибири.

Предлагаемое сочиненіе Бавтышъ-Каменскаго, не лишнее интереса для русской исторіи вообще, имѣетъ особенную

важность для Сибирской исторіи. Географическая смежность Китая съ Сибирью, при громадномъ протяженіи сухопутныхъ границъ, ставитъ эти двѣ страны въ обоюдную тѣсную зависимость. Въ этомъ отношеніи Сибирь имѣетъ впереди много вопросовъ и задачъ, которые будутъ рѣшены трудомъ и благоразуміемъ будущихъ поколѣній на смежной китайской почвѣ. Сюда, на эти южныя границы въ скоромъ времени долженъ перемѣститься центръ тяжести всей сибирской жизни. Значеніе Китая для Россіи было вѣрно понято при первыхъ нашихъ столкновеніяхъ съ этимъ обширнымъ государствомъ. Съ самыхъ первыхъ шаговъ русская дипломатія поставила цѣлію возможно ближе подойти къ этому азіатскому сосѣду, установить съ нимъ болѣе выгодныя границы и живыя торговыя связи. Эти цѣли преслѣдовались въ продолженіи слишкомъ двухъ вѣковъ съ замѣчательнымъ постоянствомъ, хотя и не съ одинаковымъ успѣхомъ; но полное осуществленіе ихъ впереди. Рано или поздно, Китай долженъ будетъ играть въ отношеніи Россіи болѣе важную экономическую роль, нежели Западная Европа, по отношенію къ которой мы всегда будемъ оставаться въ страдательномъ положеніи потребителя и ученика.

Независимо отъ экономическихъ взаимодѣйствій, Китай, при болѣе близкомъ общеніи съ нимъ, можетъ имѣть на Россію и культурное вліяніе. Мы еще слишкомъ мало знаемъ эту замкнутую страну и точки нашего соприкосновенія съ нею пока слишкомъ ничтожны для того, чтобы чувствовать на себѣ ея вліяніе; но вмѣстѣ съ тѣмъ мы должны признать, что китайская цивилизація, самостоятельно установившаяся въ теченіи тысячелѣтій, имѣетъ въ себѣ много не только оригинальнаго, но и достойнаго подражанія. Въ этомъ смыслѣ взаимное вліяніе другъ на друга двухъ обширнѣйшихъ государствъ можетъ впоследствии дать человѣчеству новую струю духовной жизни, независимо отъ образцовъ западной культуры. Все это обязываетъ насъ, не только для одной любознательности и исторической правды, но и для цѣлей практическихъ относиться съ полнымъ вниманіемъ къ прошедшему нашихъ съ Китаемъ отношеній. Въ этомъ прошедшемъ можно найти много поучительнаго и для будущихъ шаговъ на томъ же поприщѣ. Какъ ни мало вообще современная политическая жизнь пользуется уроками исторіи, но тѣмъ не менѣе всѣ сознаютъ, что принципъ историческаго изученія каждаго вопроса есть наиболѣе плодотворный и вѣрный, — что опытъ прошедшаго есть лучший учитель для настоящаго и будущаго.

Независимо отъ историческаго изученія международныхъ съ Китаемъ отношеній, сочиненіе Бантышъ-Каменскаго имѣетъ

не малую цѣну и собственно для сибирской исторіи. Всякій документъ о пограничныхъ съ Китаемъ дѣлахъ есть документъ исторіи Сибири. По книгѣ Бантышъ-Каменскаго можно слѣдить шагъ за шагомъ, какъ расширялись южныя сибирскія границы, съ какими затрудненіями было сопряжено наше здѣсь водвореніе, съ какими народностями приходилось вести борьбу и какими средствами, какія были при этомъ удачи и ошибки. При крайней ограниченности историческихъ данныхъ, опубликованныхъ по сему предмету, книга Бантышъ - Каменскаго можетъ служить драгоценнымъ вкладомъ въ область исторической литературы Сибири.

Экземпляръ рукописи издаваемаго нынѣ сочиненія *Бантышъ-Каменскаго* приобрѣтенъ мною въ Петербургѣ въ 1874 году при распродажѣ библіотеки одного изъ извѣстныхъ русскихъ ученыхъ, послѣ его смерти. Этотъ экземпляръ имѣетъ передъ другими то преимущество, что онъ написанъ очень четкимъ почеркомъ и исправленъ рукою самого Николая Николаевича. Его же собственно рукою написано посвященіе и нѣкоторые акты въ приложеніяхъ. Сверхъ того, всѣ листы рукописи скрѣплены секретаремъ Архива Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ *Иваномъ Ждановскимъ*. На листахъ приложеній, взятыхъ съ подлинныхъ документовъ прописано: „съ подлиннымъ свидѣтельствовалъ секретарь *Михайло Шульцъ* (прилож. А и В), или „съ подлиннымъ свидѣтельствовалъ секретарь *Иванъ Ждановскій*“ (прил. С, D, E, F, G, H). Безъ этой скрѣпы и безъ исправленія рукописи, можно было бы имѣть сомнѣніе въ точности передачи документовъ, или въ извращеніи смысла ихъ неопытнымъ переписчикомъ. Безъ формальнаго удостовѣренія подписями секретарей Архива я не рѣшился бы издавать въ свѣтъ подобныхъ историческихъ актовъ.

Изданіе сочиненія Бантышъ-Каменскаго мною предпринято, между прочимъ, съ тою цѣлію, чтобы этотъ трудъ послужилъ въ пользу Сибирскаго университета. Во время празднованія закладки университета въ Томскѣ, 27 августа 1880 г., мною проведена была мысль объ устройствѣ дома для бесплатныхъ квартиръ будущихъ сибирскихъ студентовъ. Эта мысль встрѣчена сибиряками съ полнымъ сочувствіемъ, и тутъ же на обѣдѣ собрано было по подпискѣ для этой цѣли 2100 рублей. Послѣ того, осенью 1880 года, мною была составлена и издана брошюра подъ заглавіемъ: „*описаніе праздника по случаю закладки Сибирскаго Университета*“, напечатанная въ Томскѣ въ количествѣ 3000 экз. Девяты, вырученныя съ продажи этой брошюры (по 1 р. за экз.) были предназначены для той же цѣли—устройства студенческаго дома. Изъ этихъ источ-

ХІІ

никовъ, съ продолженіемъ подписки пожертвованій, въ настоящее время составила сумма болѣе 16,000 рублей, благодаря которой вопросъ о постройкѣ дома можетъ считаться осуществимымъ. Желая изыскать дальнѣйшія источники для увеличенія этого фонда, я въ настоящемъ году счелъ не безполезнымъ напечатать имѣвшуюся у меня рукопись Бантышъ-Каменскаго (въ количествѣ 500 экз.), съ тѣмъ, чтобы вырученныя съ продажи этого изданія деньги, за покрытіемъ типографскихъ расходовъ, были употреблены также на устройство дома для безплатныхъ квартиръ студентовъ при Сибирскомъ университетѣ. Сочувствуя такому намѣренію, ревнители Сибирскаго университета братья *Зензиновы* (Петръ Михайловичъ и Михайлъ Михайловичъ), независимо отъ сдѣланнаго ими прежде пожертвованія въ размѣрѣ 10,000 рублей на двѣ стипендіи и нѣкоторыхъ коллекцій для музея Сибирскаго университета, доставили мнѣ для изданія Бантышъ-Каменскаго бесплатно необходимое количество бумаги. Выражая имъ глубокую благодарность за этотъ новый знакъ вниманія и сочувствія къ возникающему на ихъ родинѣ разсаднику высшаго просвѣщенія, я льщу себя надеждою, что и мой трудъ по изданію не останется безплоднымъ, какъ въ смыслѣ достиженія матеріальныхъ цѣлей, т. е. увеличенія фонда на домъ общежитія, такъ и въ смыслѣ пользы, которую это сочиненіе можетъ принести читателямъ.

Казань 1881 г.
декабря 23.

Названія Китайской Имперіи. Прежде нежели откроется происходившее съ самаго начала между россійскимъ и китайскимъ государствами о разныхъ дѣлахъ писменное сношеніе, нужно замѣтить вкратцѣ о имени Китая, о тамошнихъ владѣльцахъ, о смежности ихъ селеній съ Россією, и о прочихъ свѣдѣніяхъ, въ изъясненію сего дипломатическаго собранія служащихъ.

Китай одно изъ древнѣйшихъ и многочисленнѣйшихъ государствъ на земномъ шарѣ, называемое отъ европейцевъ Хиною, по разнымъ владѣтельнымъ фамиліямъ разными нарицалось именами⁽¹⁾. Прежнія названія сіи до тѣхъ поръ существовали, какъ долго которая царствовала фамилія или династія. А какъ сихъ династій съ 2357 года до Рождества Христова по нынѣшнее время, слѣдуя исчисленію *дю-Гилда*, было двадцать двѣ, то столькоже и именованій китайское имѣло государство. Последняя предъ симъ династія называлась *Дай-Минъ*, а по имени оной и вся китайская имперія. Фамилія сія владѣла съ 1368 по 1644 годъ въ *Пекинъ*. Последній сего рода Императоръ именовался *Хуанъ-Дзунъ-Миньди*, а годы его владѣнія — *Дунъ-Джинъ*. Онъ въ 1644 году, будучи отъ всѣхъ оставленъ, когда бунтовщикъ *Ли-дзи-чинъ* содержалъ городъ Пекинъ въ осадѣ, на горѣ удавился. Манджуры, овладѣвъ тогда же китайскимъ государствомъ и всѣми королевствами и землями къ оному принадлежащими, слѣдуя во всемъ китайскому обыкновенію, дали сей имперіи названіе *Дай-Цинъ*, т. е. великая свѣтлость или всепресвѣтлѣйшее государство. *Шунъ-Джи*, ханъ манджурскій, былъ первый провозглашенъ Императоромъ въ Пекинѣ. Сей династіи именемъ и до днесь оное (государство) называется, и въ началѣ всѣхъ китайскихъ указовъ и грамотъ сіе поставляется имя. Но и имя *Дай-Цинъ* не будетъ вѣчно; оно пропадетъ, какъ скоро новая фамилія на престолъ вступитъ.

(¹) Смотри разсужденіе о разныхъ именахъ китайскаго государства и о ханскихъ титулахъ, сочиненное г. Фишеромъ, въ *Кремтс. сочиненіяхъ* 1756 года, 6 октябрь.

Китайцевъ называютъ Манджуры—*Никань*, а Мунгалы *Китань*; отъ сего произошло и слово *Китай*, коимъ именовемъ Россіяне, первое извѣстіе о Китайцахъ чрезъ Мунгалъ получившіе, китайскій народъ, а съ ними вмѣстѣ и Манджуровъ, называютъ Китайцами. Природные же Китайцы самихъ себя называютъ *Хань-жинь*, также и *Мань-Дзы*, по первому въ Китаѣ народу *Мань*, который особливо въ южныхъ провинціяхъ имѣлъ свои селенія.

Титулы китайскихъ владѣтелей. Титулъ китайскихъ царей самый древнѣйшій есть *Тянь-Дзы*, т. е. сынъ неба. Сему обычаю слѣдую и Манджуры владѣющихъ китайскимъ государствомъ такъ же титулуютъ. Второй титулъ *Хуань-Ди*, имя означающее государя надъ всею поднебесною господствующаго, или великаго царя, надъ царями царя, Императора. Употребительнѣе всѣхъ титулъ *Бокда-Хань* (слово мунгалское), по манджурски *Ендурино-Хань*, по китайски *Шынъ-Гюнъ*, т. е. священнѣйшій государь. Сямъ титуломъ китайскіе владѣтели величая только самихъ себя, никого изъ другихъ государей онымъ не удостоиваютъ. Отъ сего и Россіяне не токмо китайскаго хана называютъ Богдыханомъ, но и народъ манджурской Богдоинами, т. е. святымъ народомъ.

Именованія китайскаго владѣтеля. Китайскимъ владѣтелямъ даются разныя на китайскомъ и манджурскомъ языкахъ имена: первое младенческое, коего, кромѣ родителей, никто изъ подданныхъ подъ жестокимъ наказаніемъ ни произносить, ни писать не долженъ и не можетъ. Второе имя лѣтъ ихъ владѣній, и сіе важнѣйшее; ибо Китайцы не имѣя другаго лѣтосчисленія, всѣ годы считаютъ числомъ годовъ управляющихъ ими владѣтелей. Такихъ именъ въкоторыя ханы имѣли много, а другіе однимъ довольствовались. Третье, которое придается имъ отъ преемниковъ ихъ послѣ ихъ смерти и черезъ которое означается оказавшая умершимъ отечеству услуга. Обыкновеніе сіе давать своему государствованію названія началось у Китайцевъ во второмъ вѣкѣ до Рождества Христова; древніе же владѣтели китайскіе считали лѣта своего государствованія отъ вступленія на престоль просто, не дѣлая ни какихъ своему владѣнію наименованій.

Изъ какихъ народовъ состоятъ китайскія владѣнія. Государство сіе составляютъ главнѣйшіе три народа: Китайцы, Манджуры и Мунгалы. Послѣдніе въ Россіи прикосновенны.

а) *Китайцы или Никане*, какъ первѣйшіе обитатели сего чуднаго государства, первое по многолюдству своему занимаютъ мѣсто и не токмо парѣиемъ, но и письмомъ своимъ отъ всѣхъ въ свѣтѣ народовъ отличаются. Ихъ языкъ и по нынѣ таковъ,